



ZP3/3873/25

UNIwersYTET IM. ADAMA MICKIEWICZA W POZNANIU

Prorektor ds. cyfryzacji i współpracy z gospodarką

Poznań dnia: 04.04. 2025 r.

WYKONAWCY

ubiegający się o zamówienie publiczne

WYJAŚNIENIA TREŚCI SWZ

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego na **zaprojektowanie, wykonanie, dostawę i instalację pełnej sekcji optyki rentgenowskiej linii badawczej SMAUG dla synchrotronu zlokalizowanego w Narodowym Centrum Promieniowania Synchrotronowego SOLARIS (dalej również: NCPS SOLARIS)**, znak sprawy ZP3/3873/25.

Zgodnie z art. 135 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. 2024 poz. 1320) Zamawiający informuje, że wpłynęły zapytania dotyczące specyfikacji warunków zamówienia. Poniżej Zamawiający przedstawia zadane pytanie i odpowiedź:

Pytanie 1:

Please confirm that any Bank Guarantee submitted for the security deposit does not need to be translated into Polish.

Odpowiedź:

Gwarancja bankowa składana jako zabezpieczenie wniesienia wadium musi być złożona wraz z tłumaczeniem na język polski zgodnie z rozdz. 7 ust. 8 pkt. 12 SWZ (strona 17).

Gwarancja bankowa w formie komunikatu SWIFT- nie wymaga dokumentu, a tym bardziej tłumaczenia. Skuteczne wniesienie wadium w tej formie oparte jest na odebraniu przez bank prowadzący rachunek bankowy Zamawiającego komunikatu SWIFT, w tym przypadku Zamawiający zaleca jedynie złożenie takiego dowodu przez Wykonawcę do oferty.

Informacje dotyczące prawidłowego wniesienia wadium zależnie od jego formy zostały zawarte w rozdz. 8 ust. 6-11 SWZ (strona 18-19).

Zamawiający jednocześnie przypomina, że postępowanie zgodnie z rozdz. 9 ust. 17 SWZ (strona 21) prowadzone jest w języku polskim.

PRORÉKTOR

prof. dr hab. Michał Banaszak

